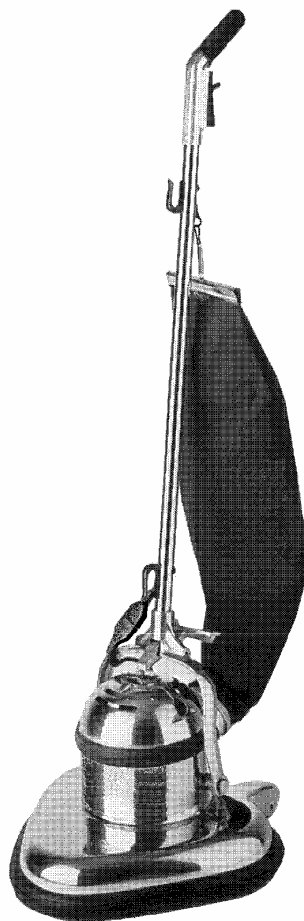




L 380

ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS
ANLEITUNGEN

PARTI DI RICAMBIO
SPARE PARTS
PIECES DETACHEES
ERSATZTEILE

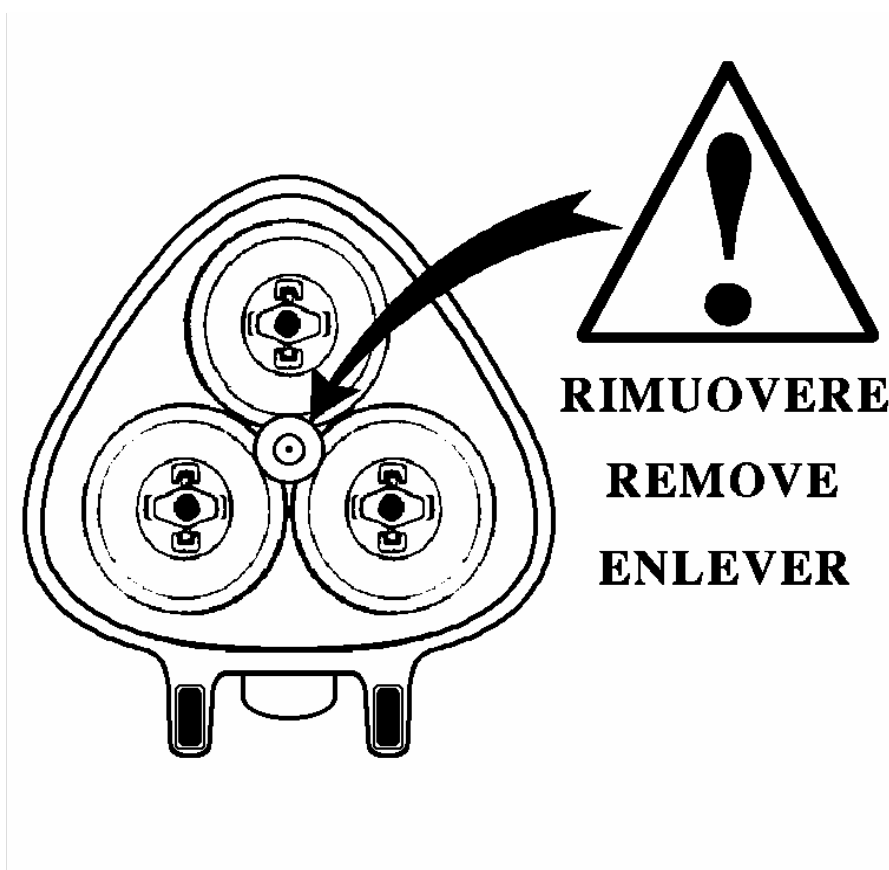


ING. O. FIORENTINI
INDUSTRIAL CLEANING MACHINE



ATTENZIONE

ATTENTION



- **RIMUOVERE LA RONDELLA PRIMA DELL'USO -**
- **REMOVE THE WASHER BEFORE USE -**
- **ENLEVER LA RONDELLE AVANT USAGE -**



LE ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE VI INFORMANO DELL'USO CORRETTO E SICURO NONCHÈ DELLA MANUTENZIONE.

TENERE QUESTO MANUALE DOVE POSSA ESSERE CONSULTATO FACILMENTE DA CHI USA L'APPARECCHIO.

USO

L'apparecchio deve essere adibito all'uso di pulizia professionale come prescritto nel presente manuale di istruzione. Ogni altro uso, in particolare per rimuovere materiale dannoso alla salute, è esplicitamente proibito.

ISTRUZIONI GENERALI

Questo apparecchio è stato costruito a regola d'arte e conformemente alle norme generali di sicurezza degli apparecchi elettrici. Gli apparecchi sono costruiti con le necessarie protezioni conformi alle norme Europee sulla sicurezza. Rispettare sempre scrupolosamente le istruzioni riportate nel manuale di uso e manutenzione, altrimenti possono verificarsi danni anche gravi. Tutti i nostri apparecchi sono coperti da assicurazione internazionale contro i rischi.

1) Fonti di pericolo

Corrente elettrica / Voltaggio elettrico

Attenzione: pericolo!

Il contatto con la corrente elettrica può provocare shock elettrici con seri danni alla salute, e può provocare addirittura la morte. Non toccare mai i cavi se danneggiati. Spegner sempre l'interruttore e togliere la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio. Sostituire immediatamente i cavi se risultano danneggiati.

2) Uso improprio dell'apparecchio

Qualsiasi uso dell'apparecchio non previsto nelle istruzioni d'uso e manutenzione non è permesso. E' vietato l'uso dell'apparecchio quando esso si trova in cattive condizioni o se non in accordo con le seguenti prescrizioni:

- Le protezioni non devono essere nè tolte nè bypassate.
- Variazioni o modifiche dell'apparecchio sono vietate.
- Cavi elettrici difettosi devono essere sostituiti soltanto con cavi originali FIORENTINI.
- Elementi di connessione alla rete di erogazione elettrica o prolunghe elettriche devono essere almeno protetti contro gli spruzzi d'acqua.
- Le macchine devono essere connesse a una presa di corrente dotata di salvamotore almeno di 10A.

3) Punti organizzativi

E' responsabilità dell'operatore assicurarsi che:

- L'apparecchio sia usato solo da personale autorizzato ed istruito sull'uso dello stesso.
- Siano rispettate le norme di sicurezza per il lavoro.
- Sia osservata ogni ulteriore normativa dello stato in cui l'apparecchio è usato ed anche eventuali norme interne all'azienda acquirente.
- Il personale sia istruito sull'uso corretto dell'apparecchio nel rispetto delle norme di sicurezza per l'uso degli apparecchi elettrici.
- Il personale adibito all'uso dell'apparecchio deve leggere e capire il manuale d'uso e manutenzione.
- Le responsabilità per l'uso, manutenzione e riparazione dell'apparecchio devono essere assegnate chiaramente ed osservate.
- Qualsiasi difetto o danneggiamento devono essere immediatamente comunicati al servizio assistenza FIORENTINI della Vs. zona.

4) Emergenze

In caso di emergenza:

- Togliere la spina elettrica dalla presa di erogazione di corrente.
- Procedere immediatamente alle operazioni di primo soccorso richieste dal caso.

Nell'eventualità di un incidente non riutilizzare assolutamente l'apparecchio se prima non è stato ispezionato da un tecnico autorizzato della ditta "O ing. FIORENTINI"



5) Operazioni di primo uso

Consegna, istruzioni sulle norme di sicurezza, uso e manutenzione e anche le istruzioni per usare per la prima volta l'apparecchio sono contenute nel libretto di uso e manutenzione. L'acquirente è responsabile dell'istruzione degli operatori sull'uso dell'apparecchio.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA RIGUARDANTI LA MANUTENZIONE SONO DESCRITTE NELLE RELATIVE SEZIONI E DEVONO ESSERE RISPETTATE!.

IMPORTANTE : SE RISCONTRATE DANNI ALL'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO INFORMATE IMMEDIATAMENTE L'AGENZIA DI VENDITA.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Attenzione: le prese elettriche devono essere munite di presa di terra.

- Controllate che il voltaggio indicato sulla targhetta presente nell'apparecchio corrisponda al voltaggio erogato dalla rete di distribuzione.

Attenzione: l'apparecchio non deve mai essere utilizzato su ceneri calde, acqua, liquidi esplosivi, acidi e solventi non diluiti, preclusi petrolio, diluenti e olii combustibili, questi, una volta entrati nella turbina d'aspirazione, potrebbero creare vapori esplosivi.

Acetone, acidi e solventi non diluiti possono corrodere i materiali coi quali è costruito l'apparecchio.

Attenzione: l'apparecchio può essere utilizzato solo per pulizie a secco.

Attenzione : è vietato mettere a contatto l'apparecchio con acqua.

- Per la pulizia o la sostituzione di parti di ricambio l'apparecchio deve essere spento e la spina staccata dalla presa di corrente.

- Il cavo elettrico di alimentazione deve essere sempre controllato accuratamente e verificare se ci sono danni.

- L'apparecchio non deve essere usato se il cavo elettrico non è in perfette condizioni.

-

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	220 V
Potenza	650 W
Dimensione spazzole	160 mm
Capacità di lavoro	350/400 mq/h
Classe di protezione	1
Peso	20 Kg
Lunghezza cavo	10 m
Rumorosità	68 dB

ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE

1) Operazioni preliminari prima dell'uso.

- Montare il manico nell'apposita sede situata nel basamento della lucidatrice e serrare la vite.(fig.1)

- Inserire il manicotto del sacco nel collettore del basamento e bloccarlo. Agganciare la molla tendisacco nell'apposito anello.(fig.2)

- Bloccare il cavo di rete sul manico con l'apposito supporto.(fig.3)

- Montare le spazzole. Capovolgere l'apparecchio, inserire le tre spazzole nelle loro sedi e bloccarle con le molle(fig.4). Per lo smontaggio eseguire la procedura inversa.



LUCIDATURA E PULITURA PAVIMENTI

Dopo aver eseguito le operazioni preliminari, la lucidatrice è pronta per l'uso.

Con le spazzole si esegue una lucidatura normale. Nel caso si voglia ottenere una lucidatura a specchio occorre ripassare il pavimento con i dischi spessorati.

FIG. 1

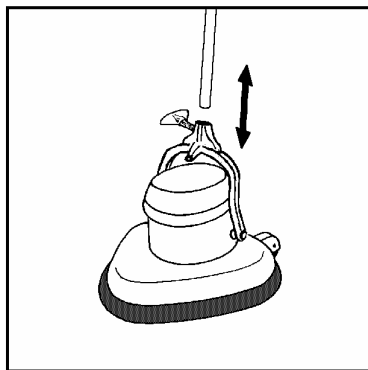


FIG. 2

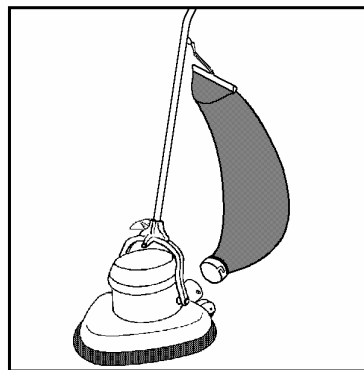


FIG. 3

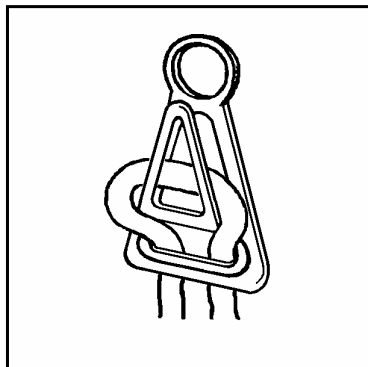
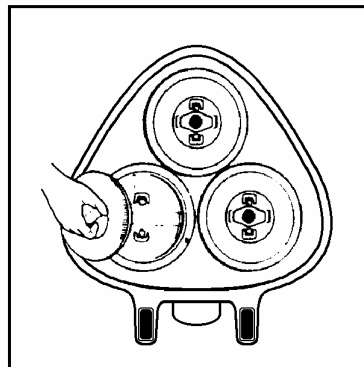


FIG. 4



MANUTENZIONE E PULIZIA

Attenzione: togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione dell'apparecchio.

La lucidatrice L380 è costruita in modo tale da limitare al massimo la manutenzione, fatta eccezione per il sacco. Essendo la L380 dotata di una grande potenza aspirante, la polvere si accumula rapidamente.

Attenzione: se lavate il filtro con acqua assicuratevi che sia completamente asciutto prima di installarlo nuovamente sull'apparecchio.

Attenzione: qualsiasi altro tipo di manutenzione deve essere affidata solo a personale qualificato.

- Mantenere sempre mani, piedi, capelli e indumenti lontani dalle spazzole in movimento.
- Non capovolgere mai la lucidatrice senza avere prima tolto la spina dalla presa di corrente.

RESA DEL MATERIALE

Prima di effettuare la spedizione dei particolari di cui si chiede la sostituzione o la riparazione in garanzia, è necessario avere l'approvazione scritta da parte dell'Ufficio Assistenza Tecnica della FIORENTINI.

I componenti difettosi devono essere correttamente imballati per evitare danneggiamenti durante il trasporto, resi franco partenza e corredati da:

- **numero di matricola desunto dalla targhetta identificativa del supporto (punto 2.1.);**
- **numero di codice e posizione del componente desunto dalla lista parti di ricambio (punto 7.2);**
- **descrizione accurata del difetto e del modo in cui si è verificato.**

Per quanto riguarda il materiale difettoso elettrico ed elettronico si prega di inviarlo separatamente ad altri materiali in maniera da poter così suddividere i rifiuti contenenti sostanze pericolose e per riuscire così a riciclare i (RAEE) come direttiva 2002/96/CEE.





THE USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS INFORM YOU OF THE CORRECT AND SAFE USE OF THE MACHINE, AND ALSO OF ITS MAINTENANCE.

KEEP THIS MANUAL WHERE IT CAN EASILY BE CONSULTED BY THOSE WHO USE THE APPARATUS.

PRESCRIBED USAGE

This machine has been designed for professional cleaning purposes, following these operating instructions. Any other usage, in particular for the removal of types of dust which may be dangerous to health is explicitly prohibited.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This machine is designed and constructed according to the present state of the art and recognised technical safety standards. It is fitted with protective devices, following safety European standard rules. Dangers can occur in spite of this, in particular in the case of maloperation or non-compliance with the specifications and information in the operating instructions. All our apparatus are covered by international assurances against risks.

1) Sources of danger

Electrical voltage / Electric current
Warning: Danger

Contact with voltage or current carrying parts carries the risk of electric shock which can result in serious injury or even death. Never touch damaged cables. Always switch off and disconnect the power supply before carrying out any work on the machine. Replace faulty cables immediately.

2) Improper usage

Any usage of the machine for a purpose not covered under the "Prescribed usage" or contractually agreed purpose is not permissible. The use of the machine in an unserviceable condition or not in compliance with the following prescription is prohibited:

- Protective devices must not be removed or bypassed.
- Conversions and modification to the machine are not permitted.
- Defective supply cables are only to be replaced by original FIORENTINI cables.
- Coupling elements between mains supply or detachable extension cables must be at least splashproof.
- The machine is to be fitted with a type H circuit breaker for rated current of 10 A.

3) Organisational points

It is the responsibility of the operator to ensure that:

- The machine is used only by personnel who have been instructed in its handling and authorised to use it.
- The recognised occupational safety regulations are observed.
- Any further national or internal company regulations are observed.
- All users are acquainted with the safety regulations and trained in the use of the specific machine.
- All users have read and understood the operating instructions.
- Responsibilities for the operation, maintenance and repair of the machine are clearly assigned and observed.
- Faults and damage are immediately notified to the Service Agent of FIORENTINI.

4) In the case of an emergency

- Pull out the mains connector plug.
- Immediately apply recognised first-aid measures.

After incidents, do not resume operation with the machine until it has been inspected by FIORENTINI authorized technicians.

5) Operating for the first time

Delivery, instruction on safety rules, handling and maintenance as well as operation for the first time must be carried on following the specification of this instruction book. The operator is responsible for instructing the users.



FUTHER SAFETY INSTRUCTIONS CONCERNING OPERATING AND MAINTENANCE ARE DETAILED IN THE RELEVANT SECTIONS AND MUST BE COMPLIED WITH!

IMPORTANT NOTES: IF YOU SHOULD DISCOVER ANY DAMAGE WHEN UNPACKING THE CLEANER PLEASE INFORM YOUR SALE AGENCY.

ELECTRICAL CONNECTION AND SUPPLY

Warning: this appliance must be earthed!

- Check that the supply voltage details given on the rating plate are in accordance with your electricity supply.

Caution!

- The cleaner should never be used for picking up hot ashes, water, explosive fluids or undiluted acids or solvents. These include petrol, paint thinner and heating oil, all of which can generate explosive mixtures or vapours when swirled together with the vacuumed air.

Acetone, undiluted under acids and solvents corrode the materials from which the machine is made.

Warning: the apparatus must be used solely for dry cleaning purposes.

Warning: it is prohibited to put the apparatus in contact with water.

- For cleaning or for replacing parts, the motor must be switched off and the connecting plug withdrawn from the socket.
- The connecting cable should be regularly checked in order to verify that it is not damaged.
 - The machine must not be used if the connecting cable is not in a proper condition.
-

TECNICAL CHARACTERISTICS

Energy source	220 V
Power	650 W
Brush size	160 mm
Hour polishing m	350/400 m ² /h
Protection class	1
Weight	20 Kg
Length of cable	10 m
Noise level	68 dB

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

1) Preliminary operations before use

- Insert the handle into its housing, positioned on the base of the polisher, and tighten the screw.(fig.1)
- Insert the coupling of the sack into the manifold of the base and block it. Hook the sack sping onto its ring.(fig.2)
- Block the cable onto the handle with its support.(fig.3)
- Mount the brushes. Turn over the apparatus, insert the three brushes into their housing and block with the springs.(fig.4) To remove the brushes follow the reverse procedure.

POLISHING AND CLEANING OF PAVEMENTS

After having completed the preliminary operations, the polisher is ready for use.

With the brushes, a normal polish is obtained. Should a "MIRROR" polish be desired, it is necessary to repass over the pavement with the pads.



FIG. 1

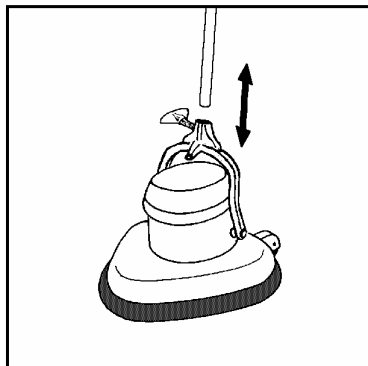


FIG. 2

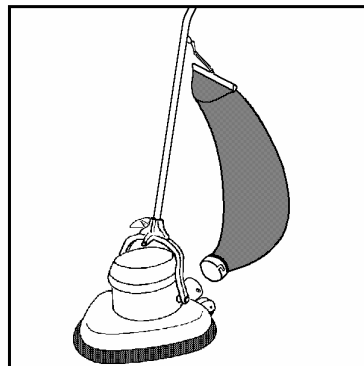


FIG. 3

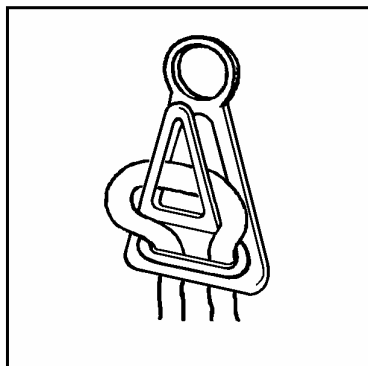
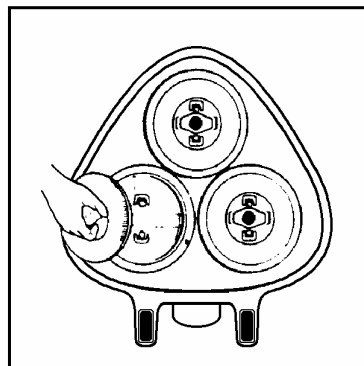


FIG. 4



MAINTENANCE AND CLEANING

WARNING: Always disconnect the plug from the socket before any maintenance work on the apparatus.

The polisher L380 is manufactured so as to limit its maintenance to a minimum, except for the sack. As the L380 has powerful vacuuming performance, the dust rapidly accumulates.

Warning: if the filter is washed with water, make sure that it is completely dry before reinstalling it into the apparatus.

Warning: any other type of maintenance must be carried out by qualified personnell.

- Always keep hands, feet, hair and clothing away from the brushes whilst in movement.
- Do not turn over the polisher before having unplugged it from the socket.

GOODS TO BE RETURNED

In case of goods to be returned for warranty replacement, it is necessary to have a written acceptance from

FIORENTINI technical department before sending them.

All defective parts must be carefully packed in order to avoid further damages during transport.

Goods must be shipped ex-warehouse and followed by :

- **serial number of the equipment where they were installed on;**
- **item code of the defective part;**
- **detailed description of the defect and of the conditions where it happened.**

In case of defective electric or electronic goods,
please return them separately from other materials,
in order to help us in dividing dangerous wastegoods
and recycle the (RAEE) as DER 2002/96/CEE LOW.





LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN VOUS DONNENT DES INFORMATIONS SUR L'UTILISATION CORRECTE ET SÛR, AINSI QUE DE L'ENTRETIEN DE LA MACHINE.

GARDER CE MANUEL OÙ IL PEUT ÊTRE CONSULTÉ FACILEMENT PAR L'UTILISATEUR

PRESCRIPTIONS D'UTILISATION

Cette machine a été réalisée pour le nettoyage professionnel selon ce même manuel. D'autres usages et en particulier l'aspiration de poussières dangereuses pour la santé sont en dehors de son domaine d'application.

REGLES DE SECURITE GENERALE

Cette machine a été réalisée et construite selon les normes européennes de sécurité. Toutefois des dangers peuvent apparaître si la machine est mal utilisée ou dans le cas d'une utilisation non conforme avec les spécifications et les informations de ce manuel. Toutes nos machines sont assurées de façon internationale contre les risques électriques.

1) Avertissement

Attention: danger!

Le contact physique avec des parties sous tension électriques peuvent provoquer des dommages graves pouvant aller même jusqu'à la mort. Ne jamais toucher de câbles électriques endommagés. Toujours mettre l'interrupteur sur la position zero, et déconnecter l'alimentation électrique avant de procéder à une quelconque manutention sur la machine. Remplacer le câble défectueux immédiatement.

2) Usage impropre

Tout usage de la machine non désigné dans le présent fascicule ou contractuellement agréé par nous n'est pas permis. La machine n'est pas utilisable, et son usage n'est pas permis dans les conditions suivantes:

- Les protections ne doivent pas être enlevées ou shuntées.
- Une reversion ou une modification de la machine n'est pas permise.
- Les câbles électriques défectueux doivent être remplacés par des câbles originaux.
- Des éléments d'accouplements électriques ou des rallonges doivent être au minimum étanche aux éclaboussures.
- La machine doit être connectée sur un circuit possédant un disjoncteur de 10 A.

3) Organisation du poste de travail

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer:

- Que la machine n'est utilisée que par des personnes ayant eu connaissance des instructions et autorisé à le faire.
- Que les règles de sécurité ont bien été respectées.
- Que d'autres règles nationales ou internes à l'établissement ont bien été respectées.
- Que les utilisateurs soient informés des règles de sécurité et entraînés à l'usage d'une machine spécifique.
- Que les utilisateurs ont lu et compris le manuel d'utilisation.
- Que les responsabilités pour les opérations de maintenance et d'éventuelle réparation ont bien été assignées et observées.
- Que les défauts ou dysfonctionnements ont été immédiatement notifiés à un agent de réparation agréé.

4) Urgences

En cas d'urgence:

- Tirez sur la prise principale pour déconnecter l'alimentation.
 - Appliquez immédiatement les premiers secours.
- Après un quelconque incident, ne mettez pas la machine en marche avant de l'avoir fait inspecter par un agent agréé.

5) Avant le premier usage

Les règles de sécurité, la maintenance et la manutention de la machine doivent être expliquées à l'utilisateur selon ce manuel, l'opérateur étant responsable de l'instruction des utilisateurs.



LES INSTRUCTIONS DE SECURITE SUIVANTES CONCERNANT LES OPERATIONS DE MAINTENANCE SONT DETAILLEES DANS LES SECTIONS SUIVANTES, ELLES DOIVENT ETRE OBSERVE SCRUPULEUSEMENT!.

IMPORTANT : SI VOUS CONSTATEZ AU DÉBALLAGE UN QUELCONQUE DOMMAGE À LA MACHINE, MERCI DE PRENDRE CONTACT AVEC VOTRE REVENDEUR.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Attention: les fiches électriques doit être équipées de la prise a masse.

- Contrôler que le voltage dont vous disposez soit le même que celui indiqué sur la plaque de la machine.
- La machine ne doit jamais être utilisée dans l'eau, fluides explosifs, des acides non dilués ou des solvants, cela inclut les produits a base de pétrole, et tout ce qui peut provoquer des mélanges explosifs, ou des produits qui mélangé a de grandes quantités d'air durant l'aspiration pourrait devenir explosifs (farine).
- L'acetone, des acides non dilués peuvent endommagés des parties de la machine.

Attention: L'appareil peut être employé seulement pour nettoyage à sec.

Attention: il est interdit de mettre l'appareil en contact avec l'eau.

- Avant de nettoyer ou de remplacer des pièces endommagées la prise doit être déconnecté de l'alimentation électrique.
- Prenez soin que le câble d'alimentation ne soit pas malmené et en particulier que des véhicules ne passent pas dessus, qu'il ne soit pas déchiré ou écorché et encore tordu.
- Le câble d'alimentation doit être régulièrement inspecté et remplacé si nécessaire, l'usage de la machine avec un câble endommagé est rigoureusement interdite.

CARACTERISTIQUE TECHNIQUES

Source d'énergie	220 V
Puissance	650 W
Dimensions des brosses	160 mm
Rendement de nettoyage	350/400 mq/h
Classe d'isolation	1
Poids	20 Kg
Longueur de cable	10 m
Niveau sonore	68 dB

ISTRUCTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

1) Operations preliminaires.

- Monter le manche dans sa location placée dans la base de la lustreuse et visser la vis (fig. 1)
 - Insérer le manchon du sac dans l'ouverture à la base et le bloquer. Attacher le ressort tendeur du sac dans son anneau. (fig.2).
 - Bloquer le cable sur le manche par son propre support. (fig.3).
 - Monter les brosses. Coucher liappareil, mettre les trois brosses dans son propre logement et les bloquer avec les ressorts (fig.4).
- Pour les demonter fair à l'envers.

CIRAGE ET NETTOYAGE DU SOL

Après accomplissement des operations preliminaires, la lustreuse est prete pour etre utilisèe.

Avec les brosses on effectue un cirage normale. Si Vous vous astiquer il faut repasser sur le sol avec les pads.



FIG. 1

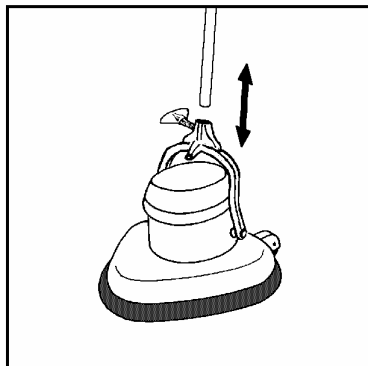


FIG. 2

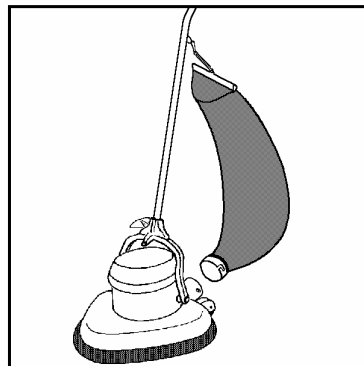


FIG. 3

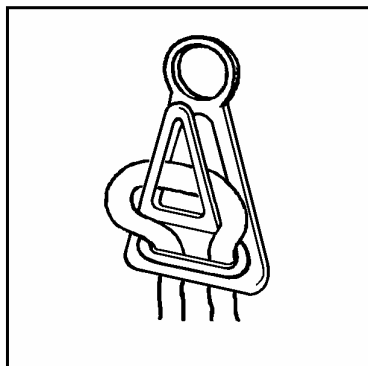
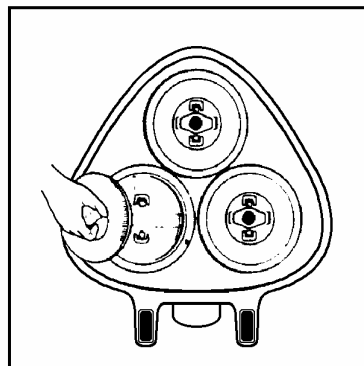


FIG. 4



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Attention: enlever toujours la fiche du reseau electrique avant d'effectuer des operations d'entretien de l'appareil. La lustreuse L380 est construite de façon de limiter au minimum l'entretien à exception du sac, car la lustreuse L380 à un forte puissance d'aspiration la poussiere est cumulée rapidement.

Attention: s'vous lavez le filtre avec l'eau soyez sure qu'il soit complètement sec avec de l'installer de nouveau.

Attention: autres types d'entretien doivent etre effectués seulement par le personnel qualifiés.

Garder toujours les cheveux, mains, pieds et vetement loin des brosses en travail.

Ne coucher la lustreuse avant d'avoir enlevée la fiche du reseau electrique.

RETOUR DU MATERIEL

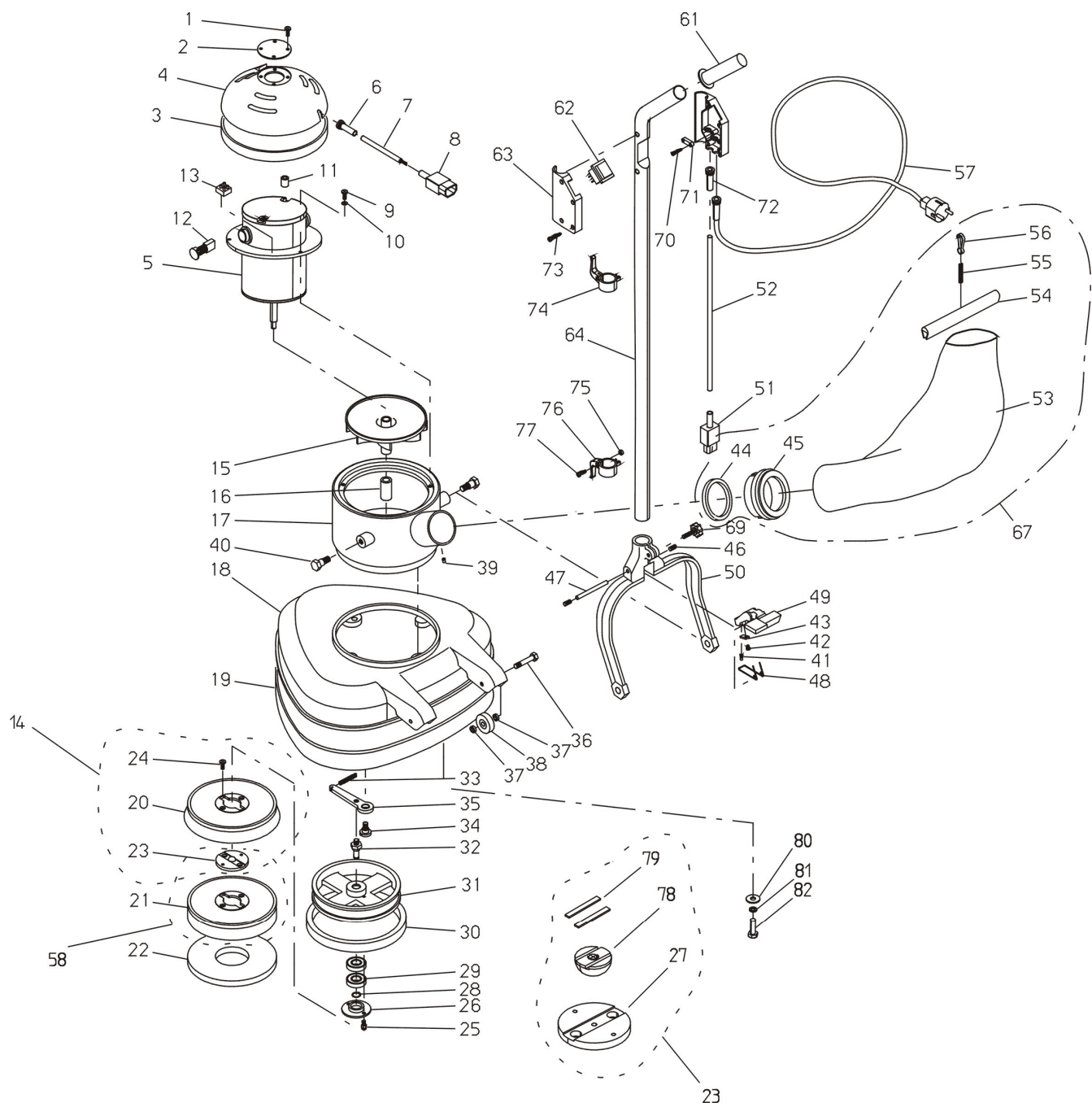
Avant d'effectuer l'expédition des articles dont on remande le remplacement sous garantie, il est nécessaire d'avoir l'approbation écrite de la partie du bureau d'assistance technique de la FIORENTINI.

Les composants qui sont défectueux doivent être correctement emballés pour éviter des dommages pendant le transport, rendus franco départ et complètes avec :

- **numéro de matricule déduite de la plaquette d'identification du support ;**
- **numéro de code et position du component déduits de la liste des pièces détachées ;**
- **description détaillée du défaut et la manière dans laquelle il s'est vérifié.**

Pour ce qui regarde le matériel défectueux électrique et électronique, on remande gentiment de l'expédier séparément à d'autres matériels, en cette façon on sera capable de séparer les déchets qui contiennent des substances dangereuses et aussi on réussira à recycler les (RAEE) selon la directive 2002/96/CEE.







N.Position	Code Num	Qta	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung
380.01.001	VS415	4	VITE SVASATA TC M5x25 UNI 7688 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE
380.01.002	CO132	1	COPERCHIETTO FISSAGGIO COPERCHIO MO	COVER	COUVERCLE	DECKEL
380.01.003	BP163	1	BUMPER MOTORE	BUMPER	BOUE	PUFFER
380.01.004	CO133	1	COPERCHIO MOTORE	MOTOR COVER	COUVERCLE	DECKEL
380.01.005	MO361	1	MOTORE 2P 550W 230V CC PER LUCIDATR	MOTOR	MOTEUR	MOTOR
380.01.006	PY133	1	PASSACAVO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG
380.01.007	PY456	1	SPEZZONE CAVO 3X1 L.=400mm	CABLE	CABLE	KABEL
380.01.008	PY279	1	SPINETTA MASCHIO 43R01.2311 10A	PLUG	CONNECTEUR	STECKER
380.01.009	VC404	3	VITE CILIN.CROCE M4X16 UNI 7687 INO	SCREW	VIS	ZYLINDERSCHRAUBE
380.01.010	RO909	3	RONDELLA DENTATA D.4 UNI 3706	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE
380.01.011	DT141	2	DISTANZIALE D.15 d.7 h.10	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTUECK
380.01.012	MP375	2	SPAZZOLA ELETTROGRAFITE 6.3x10x25	BRUSH	CHARBON	KOHL
380.01.013	PY365	1	RADDRIZZATORE 9217	RECTIFIER	REDRESSEUR	GEICHRICHTER
380.01.014	KIT394	1	ASSEMBLAGGIO SPAZZ. CON ATTACCO	KIT	KIT	KIT
380.01.015	FU013	1	VENTOLA	FAN	ROTOR	LUEFTERRAD
380.01.016	PP059	1	PULEGGIA MOTORE	MOTOR PULLEY	MOTEUR POULIE	MOTOR RIEMENSCHIEBE
380.01.017	CO120	1	COLLETTORE ATTACCO SACCO X LUCID.	BAG UNION	COLLECTEUR AT.SAC	SACKVERSCHLUSS
380.01.018	TP081	1	TELAIO BASE LUCIDATRICE	BASE FRAME	CHASSIS	UNTERLAGERAHMEN
380.01.019	BP164	1	BUMPER TELAIO BASE	BUMPER	BOUE	PUFFER
380.01.020	SZ024	3	SPAZZOLA X LUCIDATRICE L380	BRUSH	BROSSE	BUERSTE
380.01.021	TS025	3	DISCO TRASCINATORE X LUCIDATRICE L3	PAD HOLDER	PORTE PAD	MITNEHMERSCHIEBE
380.01.022	DP188	3	DISCO SPESSORATO	SHIMMED DISC	DISQUE	PASSSCHEIBE
380.01.023	FL050	3	FLANGIA ATTACCO SPAZZOLA	BRUSH CONNec. FLANGE	FLASQUE	FLANSCH
380.01.024	VS203	6	VITE SVASATA A CROCE M3X8 UNI7688	SCREW	VIS	SCHRAUBE
380.01.025	PE144	6	PERNO ATTACCO SPAZZOLA	BRUSH CONNECTION PIN	PIVOT	BOLZEN
380.01.026	GN031	3	GIUNTO A TESTA SFERICA SPAZZOLE	PIN	PIVOT	BOLZEN
380.01.028	SG002	3	ANELLO SEEGER X EST.D.9	SEEGER RING	SEEGER	SEEGERRING
380.01.029	CS038	6	CUSCINETTO 629 2RS1	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER
380.01.030	GR089	3	ANELLO TRASCINAMENTO SPAZZOLA X L38	BRUSH DRIVING	ENTRAINEMENT BROSSE	GUMMIRING
380.01.031	PP058	3	PULEGGIA SPAZZOLE	BRUSH PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIEBE
380.01.032	PE135	3	PERNO CUSCINETTI PULEGGIA LUCIDATRI	PIN	PIVOT	BOLZEN
380.01.033	ML093	3	MOLLA TIRANTE SPAZZOLE LUCIDATRICE	SPRING	RESSORT	FEDER
380.01.034	PE136	3	PERNO FISSAGGIO LEVA REGOL.PULEG.LU	PIN	PIVOT	BOLZEN
380.01.035	LV216	3	LEVA REGOL.PULEGGIA SPAZZOLA LUCID.	LEVER	LEVIER	SCHALTHEBEL
380.01.036	PE143	2	PERNO RUOTA TRASCINAMENTO LUCIDATRI	PIN	PIVOT	BOLZEN
380.01.037	DT119	4	DISTANZIALE RUOTA TRASCINAMENTO LUC	SPACER	ENTRETOISE	BUCHSE
380.01.038	RT086	2	RUOTA COMPLETA	WHEEL	ROUE	RAD
380.01.039	VI038	2	VITE FERMO INNESTO SACCO LUCID.	SCREW	VIS	SCHRAUBE
380.01.040	PE134	2	PERNO FISSAGGIO SUPPORTO MANICO LUC	PIN	PIVOT	BOLZEN
380.01.041	PE145	1	PERNO SPECIALE M5	PIN	PIVOT	BOLZEN
380.01.042	VS202	1	VITE SVASATA A CROCE M 4x10 UNI 768	SCREW M4x10	VIS	SENKSCHEIBE
380.01.043	PT056	1	PIASTRINA FERMA MOLLA	PLATE	PLAQUE	TELLER
380.01.044	GR091	1	GUARNIZIONE BOCCHETTONE SACCO FILTR	GASKET	JOINT	DICHTUNG
380.01.045	GN030	1	INNESTO SACCO POLVERE LUCIDATRICE	DUST BAG CONNECTION	CONNECTION SAC POUSSI	ANSCHLUSS
380.01.046	VG020	2	GRANO M6x8 C/PUNTA	DOWEL	GRAIN	DUEBEL MIT SPITZE
380.01.047	PE137	1	PERNO FISS.PEDALE SGANCIO MANICO LU	PIN	PIVOT	BOLZEN
380.01.048	ML091	1	MOLLA RITORNO SGANCIO PEDALE LUCID.	SPRING	RESSORT	FEDER
380.01.049	LV215	1	PEDALE SGANCIO MANICO LUCIDATRICE	RELEASE PEDAL	PEDAL	FREIGRIFFPEDAL
380.01.050	SU319	1	SUPPORTO MANICO LUCIDATRICE	SUPPORT	SUPPORT	HALTER
380.01.051	PY280	1	PRESA 42R04.2311 10A	SOCKET	PRISE	DOSE
380.01.052	PY457	1	SPEZZONE CAVO 3X1 MT.1	CABLE	CABLE	KABEL
380.01.053	SF112	1	SACCO POLVERE	DUST BAG	SAC POUSSIÈRE	STAUBSACK
380.01.054	LI007	1	LISTELLO CHIUSURA SACCO	STRIP	TOLE	LEISTE SACKVERSCHLUSS
380.01.055	ML094	1	MOLLA FISSAGGIO SACCO POLVERE LUCID	SPRING	RESSORT	FEDER
380.01.056	MI001	1	MOSCHETTO	CATCH	MOUSQUETON	KARABINIERHAKEN
380.01.057	PY178	1	CAVO 3x1 SPINA EUROPEA mt.10	CABLE	CABLE	KABEL
380.01.058	KIT395	1	ASS. TRASCINATORE CON ATTACCO	KIT	KIT	KIT
380.01.061	MN045	1	IMPUGNATURA	HANDGRIP	POIGNEE	HANDGRIFF
380.01.062	IN010	1	INTERRUTTORE	ON/OFF SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER
380.01.063	SU357	1	SUPPORTO INTERRUTTORE LUCIDATRICE	SUPPORT	SUPPORT	HALTER
380.01.064	MN044	1	MANICO X LUCIDATRICE	HANDLE	POIGNEE	GRIFF
380.01.067	KIT367	1	SACCO POLVERE COMPLETO	COMPLET DUST BAG	SAC POUSSIÈRE COMPLET	STAUBSACK KOMPLET
380.01.069	VP043	1	POMELLO M6x20 8 LOBI VPA25	KNOB	POMMEAU	KUGELGRIFF
380.01.070	VA250	4	VITE AUTOFILET. TC 3,5x16 UNI 6954/	SCREW	VIS	SCHRAUBE
380.01.071	PY308	2	FERMACAVO IN PLASTICA PICCOLO	CABLE HOLDER	ARRETE-CABLE	KABELSPERRE
380.01.072	PY396	2	PASSACAVO IN PVC NERO	CABLE RETAINER	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG
380.01.073	VA262	4	VITE AUTOFILET. TC 3.5x25 UNI 6954/	SELF THREADING SCREW	VIS	SCHRAUBE
380.01.074	PI097	1	SUPPORTO CAVO ALIMENTAZIONE L1	SUPPORT	SUPPORT	HALTER
380.01.075	DD202	2	DADO M4 UNI 5588/65	NUT M4	ECROU	MUTTER
380.01.076	PI098	1	SUPPORTO CAVO ALIMENTAZIONE L2	SUPPORT	SUPPORT	HALTER
380.01.077	VC200	2	VITE CILIN.CROCE M4x12 UNI 7687	SCREW M4x12	VIS	ZYLINDERSCHRAUBE
380.01.078	PE146	3	PERNO DI CENTRAGGIO SPAZZOLA	BRUSH CENTERING PIVOT	GOUJON DE CENTRAGE	BUERSTEBOLZEN
380.01.079	ML105	3	LISTELLO BLOCCAGGIO SPAZZOLA	BRUSH BLOCKING LISTEL	LATTE DE BLOCAGE	LEISTE BLOCKUNG



380.01.080	RO404	2	RONDELLA NORM.DIAM.8	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE
380.01.081	RO455	2	RONDELLA SPACCATA DIAM. 8	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE
380.01.082	VE463	2	VITE ESAGONALE M8x30 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE





Mat. n.
Serial no.
Nr. de serie

Data di spedizione
Date of shipment
Date de spedition

Distributed by:

ING. O. FIORENTINI s.r.l.

“THE BEST IN FLOOR MACHINES”

FILIALI:

20132 MILANO – Fax. 02/2592779

Via Palmanova 211/a – Tel. 02/27207783 - 2564810

00155 ROMA – Fax. 06/22754075

Via Carlo Carrà 13 – Tel. 06/22754040-2275060

STABILIMENTO:

50030 PIANCALDOLI (FI) – Fax. 055/817144

Loc. Rombola – Tel. 055/8173610